

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
10 December 2020
Russian
Original: English

Семьдесят пятая сессия

Пункт 153 повестки дня

Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Пересмотренная смета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов: последствия изменения обменных курсов и темпов инфляции

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В соответствии со сложившейся практикой пересчет предлагаемого бюджета производится до его принятия Генеральной Ассамблеей. Информация о предварительном пересчете представлена в предлагаемом бюджете Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на 2021 год (A/75/383).

В настоящем докладе содержится обновленная информация о темпах инфляции, предполагаемых значения которых рассчитывались ранее в 2020 году и использовались в предлагаемом бюджете на 2021 год, об обменных курсах доллара США по отношению к другим валютам, о нормативных расходах на выплату окладов и общих расходах по персоналу, а также о доли вакантных должностей. Обновленная информация о показателях была получена в декабре 2020 года.

Результатом предварительного пересчета, в котором учитывались прогнозы в отношении инфляции и нормативных расходов в 2021 году, стала сумма в 2 505 800 долл. США. В настоящем докладе обновлена информация по всем четырем параметрам, учитываемым при пересчете. Результатом обновления информации по параметрам, учитываемым при пересчете, стала дополнительная сумма в 2 965 900 долл. США, главным образом в результате ослабления курса доллара США по отношению к евро.



I. Введение

1. В соответствии со сложившейся практикой предлагаемый бюджет на 2021 год, содержащийся в докладе Генерального секретаря (A/75/383), составлялся с использованием тех же ставок и обменных курсов, которые применялись в бюджете на 2020 год. Информация о последствиях изменений в этих параметрах в предлагаемом бюджете на 2021 год была вынесена в отдельную колонку «Сумма пересчета» (там же, таблица 12), с тем чтобы дать государствам-членам представление о последствиях инфляции и колебаний обменных курсов.

2. Настоящий доклад представляется для того, чтобы у Генеральной Ассамблеи была обновленная информация о последствиях изменения темпов инфляции, обменных курсов и других параметров пересчета, прогнозируемые значения которых были использованы в первоначальном предлагаемом бюджете на 2021 год. Применяя значения, которые стали известны в декабре 2020 года, Ассамблея при определении ассигнований на 2021 год может учесть последствия недавних изменений в параметрах пересчета, которые представлены в предлагаемом бюджете.

3. Из-за нехватки времени в настоящем докладе не были отражены рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Тем не менее это не предопределяет решений, которые еще предстоит принять с учетом любых будущих рекомендаций Консультативного комитета.

4. В таблице 1 приведена сводная информация о последствиях перерасчета.

Таблица 1
Последствия пересмотра сметы на 2021 год

(В тыс. долл. США)

	Сумма пересчета						Смета на 2021 год (после пере- счета)
	Смета на 2021 год (до пересчета)	Обменный курс	Темпы инфляции	Расходы	Показатель доли вакант- ных должно- стей	Итого	
				на выплату окладов по нор- мативным ставкам			
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)=(2+3+4+5)	(7)=(1+6)
Первоначальное предложение	97 194,0	–	951,0	1 554,8	–	2 505,8	99 699,8
Пересмотренная смета	97 194,0	2 984,4	1 096,7	(47,6)	1 438,2	5 471,7	102 665,7
Чистое изменение	–	2 984,4	145,7	(1 602,4)	1 438,2	2 965,9	2 965,9

5. Информация об изменениях в параметрах калькуляции расходов, использовавшихся при расчете сумм ассигнований, приводится в разделе II.A-D ниже. В добавочных таблицах I–III (см. приложение) приводятся следующие использованные в настоящем докладе параметры калькуляции расходов:

а) добавочная таблица I: последствия обновления сведений об обменном курсе доллара США и годовых темпах инфляции (индексы потребительских цен);

- b) добавочная таблица II: классы корректива по месту службы и показатели годового корректива на разницу в стоимости жизни;
- c) добавочная таблица III: показатели доли вакантных должностей.

II. Пересмотренная смета

A. Смета, пересмотренная с учетом изменения обменных курсов (чистое увеличение на 3,0 млн долл. США)

6. В соответствии с положениями раздела IX резолюции 69/274 Генеральной Ассамблеи при проведении данного пересчета в качестве основы были использованы форвардный обменный курс евро и танзанийского шиллинга по состоянию на декабрь 2020 года.

7. Колебания валютных курсов привели к увеличению сметы на 2 984 400 долл. США вследствие ослабления доллара США по отношению к евро (использованный в предлагаемом бюджете прогнозируемый курс в 0,89 против 0,83) и танзанийского шиллинга (использованный в предлагаемом бюджете прогнозируемый курс в 2 342,90 против 2 323,97).

8. В таблице 2 представлена информация о распределении бюджетных расходов по валютам. В представленной информации учтен фактический опыт использования валюты с января 2017 года по октябрь 2020 года. В таблице 3 представлена информация о соответствующих последствиях изменения обменных курсов различных валют по отношению к доллару США, представленная в предлагаемом бюджете и настоящей пересмотренной смете на 2021 год.

Таблица 2

Распределение связанных и не связанных с должностями ресурсов в предлагаемом бюджете на 2021 год в разбивке по валютам

(В тыс. долл. США)

Валюта	Смета на 2021 год (до предварительного пересчета)						Итого, по- следствия пересчета	Смета на 2021 год (после пе- ресчета)
	Расходы, связанные с должностями	В процен- тах	Расходы, не связанные с должно- стями	В процен- тах	Итого, расходы связанные и не- связанные с должностями	В процен- тах		
Евро	7 431,0	33,8	30 597,9	40,7	38 028,9	39,1	3 477,0	41 505,9
Танзанийский шиллинг	13 863,2	63,1	4 365,4	5,8	18 228,6	18,8	1 397,0	19 625,6
Доллар США	164,1	0,7	40 160,9	53,4	40 325,0	41,5	525,3	40 850,3
Прочие	527,9	2,4	83,6	0,1	611,5	0,6	72,4	683,9
Всего	21 986,2	100	75 207,8	100	97 194,0	100	5 471,7	102 665,7

Таблица 3

Информация о последствиях изменения обменных курсов различных валют по отношению к доллару США, представленная в предлагаемом бюджете и настоящей пересмотренной смете на 2021 год, в разбивке по валютам

(В тыс. долл. США)

<i>Местоположение/зона</i>	<i>Смета на 2021 год (до предварительного пересчета)</i>	<i>Последствия изменения обменного курса</i>
Еврозона	38 028,9	2 864,6
Объединенная Республика Танзания	18 228,6	150,2
Соединенные Штаты Америки	40 325,0	–
Прочие	611,5	(30,4)
Всего	97 194,0	2 984,4

В. Смета, пересмотренная с учетом изменения темпов инфляции (чистое увеличение на 1,1 млн долл. США)

9. Обновленные прогнозы темпов инфляции включают три компонента: корректив по месту службы для сотрудников категории специалистов и выше; корректив на разницу в стоимости жизни для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий; и обновленные индексы потребительских цен для статей расходов, не связанных с должностями.

10. Изменение множителей коррективов по месту службы, выплачиваемых сотрудникам категории специалистов и выше, зависит от изменения как темпов инфляции, так и обменных курсов. На обновленные прогнозы в отношении корректива по месту службы, подготовленные Комиссией по международной гражданской службе и представленные в ее докладе за 2020 год (A/75/30, пункт 55 и приложение IV), влияют также показатели инфляции за 2020 год, представленные в добавочной таблице II.

11. Изменения в части размера окладов сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий и объема ресурсов, не связанных с должностями, обусловлены обновлением прогнозируемых темпов инфляции по отношению к темпам, заложенным в первоначальную смету, как это показано в добавочных таблицах I и II.

12. Пересмотр сметы с учетом изменения темпов инфляции привел к ее чистому увеличению на 1 096 700 долл. США. Это увеличение обусловлено главным образом более высоким, чем предусматривалось в бюджете, множителем корректива по месту службы и корректива на разницу в стоимости жизни для Гааги и Объединенной Республики Танзания. Что касается расходов, не связанных с должностями, то увеличение связано с более высокими прогнозируемыми темпами инфляции в Объединенной Республике Танзания и Соединенных Штатах Америки.

13. В таблице 4 представлена информация о распределении расходов бюджета по валютам и связанных с ними последствиях изменения темпов инфляции.

Таблица 4
Последствия изменения темпов инфляции в различных местоположениях/ зонах в предлагаемом бюджете и в настоящей пересмотренной смете на 2021 год

(В тыс. долл. США)

<i>Местоположение/зона</i>	<i>Смета на 2021 год (до предварительного пересчета)</i>	<i>Последствия изменения темпов инфляции</i>
Еврозона	38 028,9	47,2
Объединенная Республика Танзания	18 228,6	482,5
Соединенные Штаты Америки	40 325,0	513,4
Прочие	611,5	53,6
Всего	97 194,0	1 096,7

С. Смета, пересмотренная с учетом изменения нормативных расходов (чистое увеличение на 47 600 долл. США)

14. Корректировки нормативных расходов обусловлены чистыми изменениями нормативных расходов на выплату окладов, расходов на налогообложение персонала и общих расходов по персоналу, которые связаны с выплатой надбавок и пособий, назначениями, переводами и увольнениями сотрудников.

15. Изменения нормативных расходов на выплату окладов в 2021 году, включая налогообложение персонала, основаны на последних данных о заработной плате по состоянию на октябрь 2020 года в разбивке по местам службы и категориям должностей.

16. Общие расходы по персоналу предусмотрены в бюджете в виде процентной доли от чистых окладов в каждом месте службы и представлены отдельно для сотрудников категории специалистов и выше и сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в каждом месте службы; они рассчитаны на основе анализа фактических расходов в период с января 2018 года по октябрь 2020 года.

17. Пересмотр сметы в связи с изменением нормативных расходов привел к чистому сокращению на 47 600 долл. США, главным образом в результате сокращения общих расходов по персоналу по сравнению с суммами, которые первоначально были предусмотрены в предлагаемом бюджете.

Д. Смета, пересмотренная с учетом изменения доли вакантных должностей (чистое увеличение на 1,4 млн долл. США)

18. В своей резолюции [74/259](#) Генеральная Ассамблея утвердила для сохраняющихся временных должностей следующие показатели доли вакантных должностей, которые были заложены в предлагаемый бюджет Остаточного механизма:

а) отделение в Гааге — 0,6 процента для категории специалистов и выше и для категории общего обслуживания и смежных категорий;

б) отделение в Аруше — 11,5 процента для категории специалистов и выше и 4,9 процента для категории общего обслуживания и смежных категорий.

19. В период с января по октябрь 2020 года средние фактические показатели доли вакантных должностей для сохраняющихся должностей были следующими:

а) отделение в Гааге — 0,1 процента для категории специалистов и выше и 0,3 процента для категории общего обслуживания и смежных категорий;

б) отделение в Аруше — 0,9 процента для категории специалистов и выше и 0,2 процента для категории общего обслуживания и смежных категорий.

20. Предлагается пересмотреть показатели доли вакантных должностей для сохраняющихся должностей с учетом средних фактических показателей доли вакантных должностей в 2020 году, приведенных в добавочной таблице III. Ввиду корректировки показателей доли вакантных должностей для сохраняющихся должностей объем потребностей увеличится на 1 438 200 долл. США, поскольку показатель доли вакантных должностей как для категории специалистов и выше, так и для категории общего обслуживания и смежных категорий уменьшится.

Приложение

Добавочные таблицы

Добавочная таблица I

Последствия обновления сведений об обменном курсе доллара США и о годовых темпах инфляции (индексы потребительских цен)

(В процентах)

Место службы	Валюта	Обменный курс				Среднегодовые темпы инфляции			
		Предлагаемый бюджет		Пересмотренная смета		Предлагаемый бюджет		Пересмотренная смета	
		2020 год	2021 год	2020 год	2021 год	2020 год	2021 год	2020 год	2021 год
Гаага	Евро	0,89	0,89	0,89	0,83	1,5	1,7	0,5	1,2
Аруша	Танзанийский шиллинг	2 342,90	2 342,90	2 342,90	2 323,97	3,8	4,5	3,4	4,3
Нью-Йорк	Доллар США	1,00	1,00	1,00	1,00	1,6	1,9	1,2	1,5

Добавочная таблица II

Множители корректива по месту службы и годового корректива на разницу в стоимости жизни

(В процентах)

Место службы	Множитель корректива по месту службы (категория специалистов и выше)				Корректив на разницу в стоимости жизни (категория общего обслуживания и смежные категории)					
	Предлагаемый бюджет		Пересмотренная смета		Предлагаемый бюджет		Пересмотренная смета			
							Категория общего обслуживания	Национальные сотрудники-специалисты	Категория общего обслуживания и национальные сотрудники-специалисты	
	2020 г. од	2021 год	2020 год	2021 год	2020 год	2021 год	2020 год		2021 год	
Гаага	40,3	42,3	40,3	49	1,5	1,7	2,50	–		1,2
Аруша	39,5	40,4	39,5	42	3,8	4,5	–	–		4,3
Нью-Йорк	68,1	73,5	68,1	68,7	1,6	1,9	1,60	–		1,5

Добавочная таблица III

Средние показатели доли вакантных должностей

Место службы	Предлагаемый бюджет на 2021 год		Пересмотренная смета ^a	
	Категория специалистов и выше	Категория общего обслуживания и смежные категории	Категория специалистов и выше	Категория общего обслуживания и смежные категории
Гаага	0,6	0,6	0,1	0,3
Аруша	11,5	4,9	0,9	0,2
Нью-Йорк	0	–	0	–

^a На основе средних показателей доли вакантных должностей за период с января по октябрь 2020 года.